

## Schriftenverzeichnis Prof. Dr. Abdullah Takim

### A) Monographien

1. Yirminci yüzyılda Kur'an Tefsiri: Süleyman Ateş'in çağdaş Kur'an Tefsiri'nde İslamî gelenek ve Yeni Yaklaşımlar. Almanca'dan Türkçe'ye tercüme eden Kays Mutlu. Istanbul: Yeni Ufuklar, [2018] (in Vorbereitung; Voraussichtliches Erscheinungsdatum 2018. Übersetzung meiner Dissertation über Süleyman Ateş ins Türkische von Kays Mutlu)
2. Susanne Heine; Ömer Özsoy; Christoph Schwöbel und Abdullah Takim [Hrsg.]: Christen und Muslime im Gespräch: eine Verständigung über Kernthemen der Theologie. Gütersloh: Gütersloher Verl.-Haus, 2014. 384 S.
3. Bildungsstandards und Inhaltsfelder - Das neue Kerncurriculum für Hessen. Primarstufe: Islamische Religion. Hrsg. vom Hessischen Kultusministerium. Verfasst von Prof. Dr. Abdullah Takim unter Mitwirkung der Religionsverbände in Hessen. Wiesbaden 2012.
4. [Hrsg. zus. mit Hansjörg Schmid/Andreas Renz/Bülent Ucar]: *Verantwortung für das Leben. Ethik in Christentum und Islam*. Regensburg: Pustet, 2008. (Theologisches Forum Christentum – Islam; Bd. 4)
5. [Hrsg. zus. mit Andreas Renz/Hansjörg Schmid/Jutta Sperber]: *Prüfung oder Preis der Freiheit? Leid und Leidbewältigung in Christentum und Islam*. Regensburg: Pustet, 2008. (Theologisches Forum Christentum – Islam; Bd. 3)
6. *Koranexegeese im 20. Jahrhundert: islamische Tradition und neue Ansätze in Süleyman Ateş's "Zeitgenössischem Korankommentar"*. Istanbul: Yeni Ufuklar, 2007.
7. Ateş, Süleyman: *Die geistige Einheit der Offenbarungsreligionen*. Übersetzt von Abdullah Takim. Istanbul: Yeni Ufuklar, 1998.
8. Ateş, Süleyman: *Die Ziele des Korans*. Übersetzt von Abdullah Takim. Istanbul: Yeni Ufuklar, 1998.

### B) Aufsätze in Zeitschriften und Sammelwerken

9. *The Turkish Qur'ānic Exegete Süleyman Ateş and his Contemporary Commentary of the Qur'ān*. Translated from German into English by Zubair Ahmad, revised and enlarged by Abdullah Takim. In: *Unity and Diversity in Contemporary Muslim Thought*. Ed. by Abbas Poya and Farid Suleiman. Cambridge: Cambridge Scholars Publishing, 2017. 12-46.
10. Grundlegung einer Islamischen Religionspädagogik im europäischen Kontext. In: *Aufbruch zu neuen Ufern. Aufgaben, Problemlagen und Profile einer Islamischen Religionspädagogik im europäischen Kontext*. Hrsg. von Yasar Sarıkaya, Franz-Josef Bäumler, unter Mitwirkung von Dorothea Ermert, Elif Gömleksiz, Rida Inam, Esmā Öger-Tunc. Münster: Waxmann, 2017. 95-135.
11. „Und meine Barmherzigkeit umfasst alle Dinge“ (Koran 7:156). Das islamische Menschenbild und die Seelsorge im Islam. In: *Cibedo-Beiträge*; 2016/4. 134-143.
12. Die Verortung der Islamischen Theologie und Religionspädagogik in der europäischen Islamforschung. Ein Spannungsfeld zwischen Innen- und Außenperspektive. In: *Islamische Religionspädagogik. Leitfragen aus Theorie, Empirie und Praxis*. Hrsg. von Yaşar Sarıkaya, Adem Aygün. Münster [u.a.]: Waxmann, 2016. 13-35.
13. *Den Islam verstehen*. Interview geführt von Jens Heisterkamp. In: *Info3*; September 2016. 21-25.
14. *Die Reise zu Gott und die islamische Mystik: „Wir sind ihm näher als die Halsschlagader“*. In: *Welt und Umwelt der Bibel (Sonderausgabe: Gott Erfahren. Mystik in Christentum, Judentum und Islam)*; 81. 2016/3. 42-49.
15. „Wir gehören Gott, und zu Ihm kehren wir zurück“ (Sure 2,156): Krankheit als Zeichen der Prüfung Gottes und die Heimkehr der Seele zum Schöpfer. In: *Texte zum Seminar End-of-Life: Islamic Perspectives*. Zusammengetragen von Dr. Stephan Probst. Bielefeld 2016. 30-41.
16. *Islamisches Menschenbild und Seelsorge: „Und meine Barmherzigkeit umfasst alle Dinge“ (Koran 7,156)*. In: *AndersOrt (Fachzeitschrift: Kirche im Justizvollzug)*; 2016/1. 43-56.

17. *Grenzen überwinden. Der islamische Theologe Abdullah Takim über Terror und Integration.* Interview geführt von Jens Heisterkamp und Silke Kirch. In: Info3; Dezember 2015. 6-11.
18. [Zus. mit Susanne Heine; Ömer Özsoy]: *Urkunden des Glaubens: Bibel und Koran.* In: Christen und Muslime im Gespräch: eine Verständigung über Kernthemen der Theologie. Hrsg. von Susanne Heine; Ömer Özsoy; Christoph Schwöbel und Abdullah Takim. Gütersloh: Gütersloher Verl.-Haus, 2014. 21-53.
19. [Zus. mit Klaus Hock; Mouhanad Khorchide; Christoph Schwöbel]: *Der Mensch in der Schöpfung.* In: Christen und Muslime im Gespräch: eine Verständigung über Kernthemen der Theologie. Hrsg. von Susanne Heine; Ömer Özsoy; Christoph Schwöbel und Abdullah Takim. Gütersloh: Gütersloher Verl.-Haus, 2014. 82-108.
20. [Zus. mit Klaus Hock; Mouhanad Khorchide]: *Verantwortlich leben: Moral und Ethik.* In: Christen und Muslime im Gespräch: eine Verständigung über Kernthemen der Theologie. Hrsg. von Susanne Heine; Ömer Özsoy; Christoph Schwöbel und Abdullah Takim. Gütersloh: Gütersloher Verl.-Haus, 2014. 223-246.
21. [Zus. mit Susanne Heine]: *Schattenseiten: Gewalt und Krieg.* In: Christen und Muslime im Gespräch: eine Verständigung über Kernthemen der Theologie. Hrsg. von Susanne Heine; Ömer Özsoy; Christoph Schwöbel und Abdullah Takim. Gütersloh: Gütersloher Verl.-Haus, 2014. 247-264.
22. *Trag vor im Namen deines Herren, der euch erschaffen hat ... (Sure 96:1-5). Der Koran: Das Wort Gottes in arabischer Sprache.* In: Zeitschrift für Islamische Studien; 2. 2011. 5-11. [Wiederabgedruckt mit Zusätzen in *Religionsunterricht heute*; 2. 2013. 18-24].
23. [Zus. mit Klaus Hock]: *Zeugnis, Einladung, Bekehrung. Mission in Christentum und Islam: Zusammenfassende Perspektiven.* In: Zeugnis, Einladung, Bekehrung: Mission in Christentum und Islam. Hrsg. von Hansjörg Schmid. Regensburg: Pustet, 2011. 275-290.
24. *Offenbarung als »Erinnerung« (ad-dīkr). Die Einheit der Offenbarungsreligionen und die Funktion der biblischen Erzählungen im Koran.* In: „Nahe ist dir das Wort ...“ Schriftauslegung in Christentum und Islam. Hrsg. von Hansjörg Schmid/Andreas Renz/Bülent Ucar. Regensburg: Pustet, 2010. 184-196.
25. [Zus. mit Andreas Renz]: *Schriftauslegung in Christentum und Islam. Zusammenfassende und weiterführende Reflexionen.* In: „Nahe ist dir das Wort ...“ Schriftauslegung in Christentum und Islam. Hrsg. von Hansjörg Schmid/Andreas Renz/Bülent Ucar. Regensburg: Pustet, 2010. 261-275.
26. [Zus. mit İlhan İlkilic]: *Bioethik am Beispiel der Stammzelldebatte in der Türkei.* In: Stammzellforschung in Europa. Religiöse, ethische und rechtliche Probleme. Hrsg. von Jan C. Joerden, Thorsten Moos und Christa Wewetzer. Frankfurt am Main [u.a.]: Peter Lang, 2009. 183-197.
27. *Eine neue Koranexegese. Der bekannte türkische Koranexeget Süleyman Ateş und sein zeitgenössischer Koranekomentar.* In: Cibedo-Beiträge; 2/2009. 51-60.
28. [Zus. mit Ömer Özsoy und Ertuğrul Şahin]: *Stiftungsprofessur für Islamische Religion an der Goethe-Universität Frankfurt am Main.* In: Theologie im Plural. Eine akademische Herausforderung. Hrsg. von Wolfram Weiße unter Mitarbeit von Dorothea Griebbach. Münster [u.a.]: Waxmann, 2009. 95-103.
29. „Religionen sind der Kitt, der eine Gesellschaft zusammenhält“. Interview mit Prof. Dr. Abdullah Takim. In: Religionsmonitor 2008: Muslimische Religiosität in Deutschland. Überblick zu religiösen Einstellungen und Praktiken. Gütersloh: Bertelsmann Stiftung, 2008. 38-9. [[http://www.bertelsmann-stiftung.de/fileadmin/system/flexpaper/rsmbstpublications/download\\_file/3497/3497\\_20.pdf](http://www.bertelsmann-stiftung.de/fileadmin/system/flexpaper/rsmbstpublications/download_file/3497/3497_20.pdf) ]
30. „Din toplumu birarada tutan harçtır“. Prof. Dr. Abdullah Takim ile röportaj. In: Din Monitörü 2008: Almanya'daki Müslümanlarda Dindarlık. Dini Düşünce ve Pratiklere Bir Bakış. Gütersloh: Bertelsmann Stiftung, 2008. 38-9. [[https://www.bertelsmann-stiftung.de/fileadmin/files/BSu/Presse/imported/downloads/xcms\\_bst\\_dms\\_25868\\_25869\\_2.pdf](https://www.bertelsmann-stiftung.de/fileadmin/files/BSu/Presse/imported/downloads/xcms_bst_dms_25868_25869_2.pdf)]
31. „Religions Are the Cement that Holds a Society Together“. Interview with Prof. Dr. Abdullah Takim. In: Religion Monitor 2008: Muslim Religiousness in Germany. Overview of Religious Attitudes and Practices. Gütersloh: Bertelsmann Stiftung, 2008. 38-9. [[http://www.bertelsmann-stiftung.de/fileadmin/system/flexpaper/rsmbstpublications/download\\_file/3495/3495\\_20.pdf](http://www.bertelsmann-stiftung.de/fileadmin/system/flexpaper/rsmbstpublications/download_file/3495/3495_20.pdf)]
32. *Stellvertreter oder Ebenbild Gottes? Der Mensch in Christentum und Islam. Eine Erwiderung auf Heike Baranzke.* In: Verantwortung für das Leben. Ethik in Christentum und Islam. Hrsg.

- von Hansjörg Schmid/Andreas Renz/Abdullah Takim/Bülent Ucar. Regensburg: Pustet, 2008. 46-51.
33. [Zus. mit Andreas Renz]: *Christen und Muslime in der gemeinsamen Verantwortung für das Leben. Zusammenfassende und weiterführende Reflexionen*. In: Verantwortung für das Leben. Ethik in Christentum und Islam. Hrsg. von Hansjörg Schmid/Andreas Renz/Abdullah Takim/Bülent Ucar. Regensburg: Pustet, 2008. 255-275.
  34. [Zus. mit Andreas Renz u. Klaus Hock]: *Christen und Muslime vor der Herausforderung einer leidensiblen Theologie und Praxis: Zusammenfassende und weiterführende Reflexionen*. In: Prüfung oder Preis der Freiheit? Leid und Leidbewältigung in Christentum und Islam. Hrsg. von Andreas Renz/Hansjörg Schmid/Jutta Sperber/Abdullah Takim. Regensburg: Pustet, 2008. 255-73.
  35. *Der Islam verstanden als ein Netzwerk von Zeichen: Eine muslimische Lesart von Jacques Waardenburg*. In: Identität durch Differenz? Hrsg. von Hansjörg Schmid ... Regensburg: Pustet, 2007. 41-51.
  36. [Zus. mit Andreas Renz u. Klaus Hock]: *Identität durch Anerkennung von Differenz: Zusammenfassende und weiterführende Reflexionen*. In: Identität durch Differenz? Hrsg. von Hansjörg Schmid ... Regensburg: Pustet, 2007. 254-260.
  37. [Zus. mit İlhan İlkilic]: *Kultur und medizinische Versorgung*. In: Natur und Geist: Das Forschungsmagazin der Johannes Gutenberg-Universität Mainz; 23,1. 2007. 46-49.
  38. „Wirf dich nieder und nähere dich Gott!“ (Sure 96,19). *Das Gebet im Islam als Ausdruck der Gottesnähe*. In: „Im Namen Gottes ...“: Theologie und Praxis des Gebets in Christentum und Islam. Hrsg. von Hansjörg Schmid ... . Regensburg: Pustet, 2006. 127-142.
  39. „Doch du, o Gott, bist der Barmherzigste der Barmherzigen.“ (Sure 21,83): *Gottes Barmherzigkeit als kosmisches Prinzip und Ausdruck der Liebe zu den Geschöpfen*. In: Zur Debatte; 6. 2006. 22-23.
  40. *Annemarie Schimmel ve İslamiyet*. In: Kur’ân Mesajı - İlmî Araştırmalar Dergisi; 5. 1998. 50-53. [Titel übersetzt lautet: Annemarie Schimmel und der Islam]
  41. *Dil ve İnsan*. In: Kur’ân Mesajı - İlmî Araştırmalar Dergisi; 9. 1998. 74-80. [Titel übersetzt lautet: Die Sprache und der Mensch]
  42. *Almanya’daki Okul Sistemleri*. In: Kur’ân Mesajı - İlmî Araştırmalar Dergisi; 1. 1997. 63-65. [Titel übersetzt lautet: Die Schulsysteme in Deutschland]

### C) Internetpublikationen

43. „Und meine Barmherzigkeit umfaßt alle Dinge“ (Koran 7,156): Das islamische Menschenbild und die Seelsorge im Islam. Vortrag in der Deutschen Islam Konferenz (Konstituierende Sitzung des Arbeitsausschusses zum Thema Seelsorge, am 18. Februar 2016 (Berlin))  
[http://www.deutsche-islam-konferenz.de/SharedDocs/Anlagen/DIK/DE/Downloads/Sonstiges/20160307\\_vortrag\\_takim\\_seelsorge.pdf?\\_\\_blob=publicationFile](http://www.deutsche-islam-konferenz.de/SharedDocs/Anlagen/DIK/DE/Downloads/Sonstiges/20160307_vortrag_takim_seelsorge.pdf?__blob=publicationFile)
44. Ateş, Süleyman: *The Spiritual Unity of the Revealed Religions*. Translated by Abdullah Takım and Holger Brune. Istanbul 2008. 1-62. [<http://www.suleyman-ates.com/spiritual%20unity.pdf>]
45. Ateş, Süleyman: *The Spiritual Unity of the Revealed Religions: İlâhi Dinlerin Ruhbirliği*. Translated from Turkish into English by Abdullah Takım and Holger Brune. In: Journal of Religious Culture; 117. 2008. 1-19. [<http://publikationen.ub.uni-frankfurt.de/volltexte/2009/6214/>]
46. *Bioethik in der Türkei*. Bochum: Ruhr-Universität Bochum, 2005.
47. *Rechtsgutachten des Präsidiums für Religiöse Angelegenheiten der Republik Türkei (DİYANET) zum Retortenbaby*. Übersetzt von Abdullah Takım. Bochum: Ruhr-Universität Bochum, 2004. [<http://www.ruhr-uni-bochum.de/kbe/ivftuerkei.pdf>]
48. *Rechtsgutachten des Präsidiums für Religiöse Angelegenheiten der Republik Türkei (DİYANET) zum Klonen*. Übersetzt von Abdullah Takım. Bochum: Ruhr-Universität Bochum, 2004. [<http://www.ruhr-uni-bochum.de/kbe/klontuerkei.pdf>]
49. *Rechtsgutachten des Präsidiums für Religiöse Angelegenheiten der Republik Türkei (DİYANET) zur Organtransplantation*. Übersetzt von Abdullah Takım. Bochum: Ruhr-Universität Bochum, 2004. [<http://www.ruhr-uni-bochum.de/kbe/organtransplantationtuerkei.pdf>]

50. „Wir gehören Gott, und zu Ihm kehren wir zurück“ (Sure 2,156): Krankheit als Zeichen der Prüfung Gottes und die Heimkehr der Seele zum Schöpfer. Düsseldorf 2006. 1-12.  
[[http://www2.ekir.de/duesseldorf/EStA/Takim\\_Wir%20gehoeeren%20Gott.pdf](http://www2.ekir.de/duesseldorf/EStA/Takim_Wir%20gehoeeren%20Gott.pdf)]

#### **D) Internetseite**

51. Aufbau und Gestaltung der folgenden ersten sehr umfangreichen Internetseite (Umfang: **etwa 100 Druckseiten**) über Medizin- und Bioethik in Deutschland (online seit September 2007) zusammen mit Dr. Dr. Ilhan Ilkilic: <http://www.kultur-gesundheit.de>  
<http://www.unimedizin-mainz.de/kultur-gesundheit/uebersicht.html>